

カンボジア政府統計能力向上計画フェーズ2 第2回専門家派遣  
インドネシアへの研修員派遣レポート

## 1. インドネシアへの派遣期間

2007年8月25日(土)プノンペン発、9月2日(日)プノンペン着

## 2. インドネシアへの派遣者の構成

Mr. Mich Kanthul, Director, Economic Statistics Department, NIS  
Mr. Khin Sovorlak, Bureau Cheif, Economic Statistics Department, NIS  
Mr. F. Nishi, Chief Advisor

## 3. インドネシアへの派遣目的

本プロジェクトのR/Dには、事業所統計調査に対する技術協力が記載されており、その一環として本研修を実施した。他国の事業所統計調査の実施状況を視察し、その担当者と意見交換をすることは、本プロジェクトのカウンターパートの資質向上に大いに資するものである。時も折、インドネシアでは、2006年経済センサスの一環として小規模事業所統計調査が実施されており、この絶好の機会を利用して、第2回専門家派遣に合わせて、本研修を実施した。

## 4. インドネシア政府側の受入機関

インドネシア中央統計庁(Statistics Indonesia, BPS)

## 5. 研修スケジュール

Date	Contents of the training	Remarks
27- August	Over view and planning on Micro and Small Establishment Survey of 2006 Economic Census and exchange opinions.	
28- August	Planning on Micro and Small Establishment Survey of 2006 Economic Census and exchange opinions	
29- August	Sampling design on Micro and Small Establishment Survey of 2006 Economic Census and exchange opinions	
30- August	Data processing on Micro and Small Establishment Survey of 2006 Economic Census and exchange opinions	
31- August	Analysis and dissemination on Micro and Small Establishment Survey of 2006 Economic Census and exchange opinions	

## 6 . 本研修に関するコメント

インドネシアでは、2006年から2007年にかけて10年に1度の経済センサスが実施されているため、カンボジア計画省統計局（NIS）職員2名を伴って、インドネシア中央統計庁（Statistics Indonesia, BPS）を訪問し、経済センサスの一環である小規模事業所統計調査に関する研修を2007年8月25日（日）から31日（金）までの5日間実施した。本研修は、インドネシア中央統計庁の好意的な対応により成功裏に終わり、インドネシア中央統計庁長官から、今後も、このような第三国での研修の受け入れに前向きなコメントをいただいた。また、受講したNIS職員2名からも、このような第三国での研修を引き続き実施してほしいとの要望があった。

## 7 . インドネシア中央統計庁が作成した研修教材

2006 Indonesian Economic Census  
Methodology of 2007 Micro and Small Establishment Survey  
Data Processing of 2007 Micro and Small Establishment Survey  
Dissemination of 2007 Micro and Small Establishment Survey  
Analysis of 2006 Indonesian Economic Census  
Outlook 2006 Indonesian Economic Census

## 8 . インドネシア中央統計庁から収集した翻訳資料

Enumerator Manual of 2007 Micro and Small Establishment Survey  
Questionnaires of 2007 Micro and Small Establishment Survey